

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|---------------|--|----------------|------------|---------|-----------|---------------|------------|------------|--|----------------|--|--|--|---------------|--|--|--|-------------------|--------|--|--|
| <div><div><div>DŮM<br/>ZAHRANIČNÍ<br/>SPOLUPRÁCE</div><div>DZS</div></div><div>Doklad OBV - 359</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div>Číslo objednávky 2025/0359</div> <div><div>DODAVATEL</div><div>Moudrý překlad, s.r.o.</div><div>Václavské náměstí 846/1<br/>110 00 Praha 1<br/>Česká republika</div><div><div><div>IČ 27156052</div><div>DIČ CZ27156052</div></div><table><tr><td>Datum vystavení</td><td>26.05.2025</td><td>Číslo jednací</td><td></td></tr><tr><td>Datum odeslání</td><td>26.05.2025</td><td>Smlouva</td><td>2025/0060</td></tr><tr><td>Termín dodání</td><td>17.06.2025</td><td>17.06.2025</td><td></td></tr><tr><td>Způsob dopravy</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Způsob platby</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Splatnost faktury</td><td>30 dnů</td><td></td><td></td></tr></table></div></div> | Datum vystavení | 26.05.2025 | Číslo jednací |  | Datum odeslání | 26.05.2025 | Smlouva | 2025/0060 | Termín dodání | 17.06.2025 | 17.06.2025 |  | Způsob dopravy |  |  |  | Způsob platby |  |  |  | Splatnost faktury | 30 dnů |  |  |
| Datum vystavení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.05.2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Číslo jednací   |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| Datum odeslání                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26.05.2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Smlouva         | 2025/0060  |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| Termín dodání                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 17.06.2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 17.06.2025      |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| Způsob dopravy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| Způsob platby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| Splatnost faktury                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 30 dnů                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| <div><div>ODBĚRATEL - fakturační adresa</div><div>Dům zahraniční spolupráce<br/>Na Poříčí 1035/4<br/>110 00 Praha 1</div><div><div>IČ 61386839</div><div>DIČ CZ61386839</div></div><div>Příspěvková organizace zřízena MŠMT na základě zřizovací listiny č.j. MSMT-5421/2025-3. DZS není plátcem DPH, pouze osobou identifikovanou.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| <div>Předmět objednávky Zajištění Semináře pro žadatele ve Výzvě 2025</div> <div>Seminář pro schválené žadatele Výzvy 2025. Počet osob 50. Účastníci jsou z řad soukromých a státních vysokých škol. Seminář se bude konat v Praze 17.06.2025.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| <div><div>Předpokládaná celková cena bez DPH:</div><div>89 000.00</div><div>DPH:</div><div>18 690.00</div><div>vč. DPH:</div><div>107 690.00</div><div>Kč</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |
| <div>Na faktuře uvádějte číslo naší objednávky nebo přiložte kopii této objednávky. Bez tohoto údaje fakturu nelze proplatit a bude dodavateli vrácena zpět.<br/>Faktury zasílejte na e-mail: fakturace@dzs.cz<br/>Faktury vystavujte se splatností v zákonné lhůtě 30 dní.</div> <div>Potvrzením objednávky souhlasí dodavatel s uveřejněním celého znění objednávky v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Potvrzením objednávky souhlasí dodavatel, že splnění zákonné povinnosti uveřejnění akceptované objednávky prostřednictvím registru smluv zajistí objednatel.</div> <div>Dodavatel bere na vědomí, že jeho osobní údaje specifikované v záhlaví této objednávky jsou ze strany DZS zpracovávány v souvislosti s plněním povinností dle této objednávky a v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 obecného nařízení o ochraně osobních údajů, což je ze strany DZS specifikováno v dokumentech Zásady zpracování osobních údajů a Oznámení o zpracování osobních údajů dostupných na webových stránkách DZS: <a href="https://www.dzs.cz/zpracovani-osobnich-udaju">https://www.dzs.cz/zpracovani-osobnich-udaju</a>.</div> <div>Právní vztahy na základě této objednávky se řídí výhradně všeobecnými obchodními podmínkami objednatele a etickým kodexem dostupným na webových stránkách DZS: <a href="https://www.dzs.cz/o-dzs">https://www.dzs.cz/o-dzs</a>.</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |            |               |  |                |            |         |           |               |            |            |  |                |  |  |  |               |  |  |  |                   |        |  |  |